CONTENTS – INHALT – TABLE – TARTALOM

1

1 * * *: Scarborough fair 5
2 GERVAISE, C.: Dance – Tanz – Danse – Tánc 6
3 HOLBORNE, A.: Bonny sweet Robin 6
4 DOWLAND, J.: Fine knacks for ladies 7
5 FRIDERICI, D.: Circle of friends – Freundenkreis – Cercle d'amis – Baráti kör 8
6 SCHEIN, J. H.: 2 Allemanden 9
7 MAZZI, L.: Signore delle cime 10
8 CHARPENTIER, M.-A.: Prélude 10
9 Anon.: English air 12
10 PURCELL, H.: Rondeau 12
11 PURCELL, H.: Minuet 13
12 PURCELL, H.: Slow air 14
13 PURCELL, H.: Air 14
14 PURCELL, H.: [Bourrée] 15
15 WITT, Ch. Fr.: Sarabande 16
16 WITT, Ch. Fr.: Bourrée 16
17 WITT, Ch. Fr.: Menuet 17
18 Anon.: Wallachian dance – Walachischer Tanz – Danse roumaine – Oláh tánc 18
19 Anon.: Ungaresca 20
20 Anon.: Mascarada 20
21 Anon.: Leaping dance – Sprungtanz – Danse sautillante – Ugrós tánc 21
22 TELEMANN, G. Ph.: Concerto (excerpt – Ausschnitt – extrait – részlet) 22
23 BACH, J. S.: Gavotte 24
24 PELLEGRINI, F.: Oh come down, our Messiah – O komm hernieder, unser Messias – Oh, que vienne l'avènement du Messie! – Ó, jöjj le Messiásunk 25
25 WADE, J. F.: Adeste fideles 26
26 HAYDN, J.: Rondo 26
27 HAYDN, J.: Chorale St. Antoni 28
28 DITTERSDORF, C. D. von: Adagio 28
29 DITTERSDORF, C. D. von: Allegro 30
30 MOZART, W. A.: Ave verum Corpus 32
31 MOZART, W. A.: Romance 33
32 MOZART, W. A.: Menuett 36
33 BEETHOVEN, L. van: German dance – Deutscher Tanz – Danse allemande – Német tánc 38
34 BEETHOVEN, L. van: German dance – Deutscher Tanz – Danse allemande – Német tánc 39
35 * * *: Sicilian christmas melody – Weihnachtsmelodie aus Sizilien – Mélodie de Noël sicilienne – Szicíliai karácsonyi dallam 40
36 Christmas carol – Weihnachtslied – Chant de Noël – Karácsonyi dal 40

CONTENTS – INHALT – TABLE – TARTALOM

2

1 GRUBER, F. X.: Silent night – Stille Nacht – Nuit calme – Csendes éj 5
2 * * *: Jingle bells 5
3 WEBER, C. M. von: Hunter-chorus – Jägerchor – Chœur de chasseurs – Vadászkórus (from the opera *Der Freischütz* – aus der Oper *Der Freischütz* – extrait de l'opera *Le chasseur enchantée* – *A bűvös vadász* c. operából) 6
4 WEBER, C. M. von: Andantino 7
5 KUHLAU, Fr.: Andante 8
6 KUHLAU, Fr.: Allegretto 8
7 SCHUBERT, Fr.: German mass – Deutsche Messe – Messe allemande – Német mise (excerpt – Ausschnitt – extrait – részlet) 12
8 SCHUBERT, Fr.: Andantino (from the incidental music to *Rosamunde* – aus der Bühnenmusik zu *Rosamunde* – extrait de la musique de scène de *Rosemonde* – a *Rosamunda* kísérőzenéből) 13
9 MENDELSSOHN-BARTHOLDY, F.: Farewell to the forest – Abschied vom Walde – Adieu, belle forêt – Búcsú az erdőtől 14
10 CHOPIN, F.: Mazurka 14
11 SCHUMANN, R.: Little romance – Kleine Romanze – Petite romance – Kis románc 16
12 SCHUMANN, R.: The merry peasant – Fröhlicher Landmann – Le gai laboureur – Hazatérő vidám földműves 16
13 SCHUMANN, R.: By the Bodensee – Am Bodensee – Sur les bords du lac de Constance – A Bodeni-tónál 17
14 LISZT F.: Ave Maria 18
15 REDNER, L. H.: Christmas carol – Weihnachtslied – Chant de Noël – Karácsonyi dal 19
16 BRAHMS, J.: Nun stehn die Rosen in Blüte 20
17 BRAHMS, J.: Die Berge sind spitz... 20
18 BRAHMS, J.: Und gehst du über den Kirchhof... 21
19 SAINT-SÄENS, C.: Ave verum Corpus 22
20 BIZET, G.: Habanera 23
21 TCHAIKOVSKY, P. I.: The doll's funeral – Der Puppe Begräbnis – Enterrement de la poupée – Babatemetés 24
22 TCHAIKOVSKY, P. I.: Neapolitan song – Neapolitanisches Lied – Chanson napolitaine – Nápolyi dal 24
23 SCHRAMMEL, J.: Vienna is Vienna – Wien bleibt Wien – Vienne c'est Vienne – Bécs az Bécs 26
24 CHOVÁN K.: To Hope – An die Hoffnung – Pour l'espérance – A reményhez 28
25 BÁRDOS L.: Christmas cradle song – Weihnachtswiegenlied – Berceuse de Noël – Karácsonyi bölcsődal 28
26 BÁRDOS L.: By the campfire – Am Lagerfeuer – À côté du feu – Tábortűznél 29
27 WEINER L.: Fox dance – Fuchs-Tanz – Danse du renard – Rókatánc 30
28 **FARKAS F.: Student songs from the 18th century – Studentenlieder aus dem 18. Jahrhundert Chansons d'étudiants de XVIII^e siècle – Diákdalok a 18. századból** 32
29 KARAI J.: Evening singsong – Abendssingen – Mélodie du soir – Estéli nótázás (Csángó folksongs – Tschango Volkslieder – Chansons populaires „tschango" – Csángó népdalok) 34
30 Anon.: Bavarian ländler – Bayrischer Ländler – Ländler bavarois – Bajor ländler 38
31 * * *: Down by the riverside – Unten am Flussufer – Au bord de la rivière – Lent a folyóparton 40